



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 декември 2016 г.
(OR. en)

15312/16

MIGR 214
EDUC 419
JEUN 107
SPORT 87
CULT 118
SOC 780
EMPL 526
ASILE 89

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	9 декември 2016 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	14480/16 MIGR 197 EDUC 381 JEUN 101 SPORT 82 CULT 114 SOC 713 EMPL 487 ASILE 78
Относно:	Проект за заключения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки относно интеграцията на граждани на трети държави, законно пребиваващи в ЕС - Council conclusions (9 December 2016)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки относно интеграцията на граждани на трети държави, законно пребиваващи в ЕС, приети от съвета на 3509-ото му заседание, проведено на 8—9 декември 2016 г.

**Заключения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки
относно интеграцията на граждани на трети държави, законно пребиваващи в ЕС**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА
НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

ПОДЧЕРТАВАТ необходимостта от ефективни политики за интеграция на граждани на трети държави, пребиваващи законно на тяхна територия;

СЪЗНАВАТ, че нарасналият миграционен приток поставя допълнителни предизвикателства пред интеграцията;

ОТБЕЛЯЗВАТ, че ефективната интеграция на граждани на трети държави, които пребивават законно, допринася за изграждането на приобщаващи, сближаващи и проспериращи общества, което е от общ интерес за всички държави членки;

ВЗЕМАТ ПРЕД ВИД съобщението на Комисията, озаглавено „План за действие относно интеграцията на граждани на трети държави“¹;

ОТБЕЛЯЗВАТ, че в Плана за действие се разглеждат основните приоритети на политиката в областта на интеграцията и се предлагат конкретни инструменти за подкрепа на интеграцията в пет тематични области, включително финансова помощ от фондовете на ЕС, като се насърчава координацията на политиките между участниците в процеса на интеграция;

ВЗЕМАТ ПРЕД ВИД Новата европейска програма за умения и *ПРИВЕТСТВАТ* акцента, който се поставя в нея върху подобряването и по-доброто използване на уменията и квалификациите в ЕС, включително тези на граждани на трети държави;

¹ COM(2016) 377 final

ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ становището на Европейския икономически и социален комитет относно „Интеграцията на бежанците в ЕС“², резолюцията на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. „Бежанци: социално приобщаване и интеграция на пазара на труда“³ и становището на Комисията по гражданство, управление, институционални въпроси и външни работи на Комитета на регионите, озаглавено „План за действие за интегриране на граждани на трети страни“;

ПРИПОМНЯТ конкретното правно основание за интеграцията на граждани на трети страни, предвидено в член 79, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз;

ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО ангажимента си да вземат предвид общите основни принципи за интеграция на имигрантите в разработването и прилагането на политиките за интеграция, и по-специално факта, че интеграцията е динамичен двупосочен процес на взаимно приспособяване между приемащото общество и гражданите на трети държави, който включва ангажимент от двете страни;

ПОДЧЕРТАВАТ, че спазването на ценностите, на които почиват европейските общества, както са залегнали в член 2 от Договора за Европейския съюз и в Хартата на основните права на Европейския съюз, е условие *sine qua non* за постигането на социално сближаване в рамките на Европейския съюз;

ПРИВЕТСТВАТ укрепването на ролята на националните точки за контакт по въпросите на интеграцията и превръщането им в Европейска мрежа по въпросите на интеграцията, с по-силна координираща роля и мандат за учене едни от други;

ОТЧИТАТ ролята на регионалните и местните власти, гражданското общество, социалните партньори, както на и местните партньори и общности, в процеса на интеграция, в тясно сътрудничество и координация с националните власти, при спазване на разделението на компетентностите в държавите членки;

² SOC/532

³ 2015/2321(INI)

ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ предложените мерки, залегнали в Плана за действие относно интеграцията на граждани на трети държави, при зачитане на специфичното положение и условия в държавите членки;

ПРИВЕТСТВАТ усилията на Комисията да увеличи наличното финансиране за интеграция, в допълнение към съществуващите средства, посредством фонд „Убежище, миграция и интеграция“, в контекста на предложението ѝ за годишен бюджет за 2017 г.;

ПРИКАНВАТ държавите членки:

1. Да участват активно в обмена на най-добри практики в областта на интегрирането на граждани на трети държави, като споделят знания и опит чрез учебни посещения, тематични семинари, онлайн инструменти и дейности за партньорски обучения, по-специално чрез Европейската мрежа по въпросите на интеграцията;
2. Когато е целесъобразно, да използват инструментите, оповестени в Новата европейска програма за умения, за да се справят с оценката, валидирането и признаването на квалификациите и уменията на граждани на трети държави, включително на наскоро пристигнали лица, на които е предоставена международна закрила, като припомнят, че съответните подготвителни органи на Съвета ще разгледат предложенията, съдържащи се в Новата европейска програма за умения;
3. Да прилагат изцяло принципа на партньорство, залегнал в член 12 от Регламент № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета;
4. Да подобряват мониторинга и оценката на резултатите от интеграцията и интеграционните политики, като насърчават по-доброто използване и по-нататъшното развитие на съществуващите инструменти и показатели, включително на показателите на ЕС за интеграция на имигрантите (т.нар. „показатели от Сарагоса“);

5. Да насочат усилията си към следните области в съответствие с националните политики и приоритети:
- а) мерки, които да се предприемат преди пристигането и преди заминаването, мерки за интегриране на ранен етап, по-специално мерки в подкрепа на ранен достъп до образование, професионално обучение и до пазара на труда, включително акцент върху встъпителни и езикови курсове и върху предоставянето на основна информация за приемащите общества;
 - б) предоставяне на възможности за гражданите на трети държави да участват активно в икономическия, социалния и културния живот на държавите членки; борба с дискриминацията и сегрегацията; предоставяне на равни възможности и насърчаване на межкултурен диалог и взаимно приемане между гражданите на трети държави и приемащите общества;
 - в) активно утвърждаване, например чрез граждански ориентационни програми, на ценностите, на които почиват европейските общества, като демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на основните права;
 - г) образование и професионално обучение, в частност дейности, насочени към изучаване на езици, предучилищно образование, както и неформално и самостоятелно учене; разширяване на достъпа до общообразователната система и насърчаване на гражданите на трети държави да започнат и завършат такова образование, както и подкрепа за обучението на преподавателите, обучаващите и работещите с младежта, както и на специалистите в областта на културата и спорта, работещи с граждани на трети държави, и по-специално с млади хора;

- д) политики по заетостта и социални политики; насърчаване на интегрирането на пазара на труда на гражданите на трети държави, включително на лицата, ползващи се с международна закрила, за да бъдат поощрени да дават принос към икономиката и обществото, като същевременно се взема под внимание специфичното положение на уязвимите групи, както и подкрепа за предприемачеството сред имигрантите;
- е) участие на частния сектор в утвърждаването на зачитането на многообразието и в осигуряването на недискриминация на работното място; тясно сътрудничество със социалните партньори и гражданското общество при насърчаването на интеграцията на пазара на труда;
- ж) разширяване на достъпа до основни услуги за граждани на трети държави чрез интегриран подход, по-специално по отношение на жилищното настаняване, здравеопазването, образованието и социалните услуги, с участието на различни органи на национално, регионално и местно равнище;
- з) осигуряване на по-добра координация на ключовите фактори на национално, регионално и местно равнище и утвърждаване на интеграцията във всички имащи отношение области на политиките;
- и) насърчаване и подкрепа на доброволческите дейности за интеграция на гражданите на трети държави, включително от страна на младежките организации;
- й) насърчаване на участието на граждани на трети държави в културни и спортни дейности и организации като средство за улесняване на контактите между гражданите на трети държави и приемащото общество, като се развиват межкултурни компетенции и се изгражда межкултурен диалог;
- к) посрещане на специфичните нужди на най-уязвимите граждани на трети държави, като например децата, и по-специално непридружените малолетни и непълнолетни лица, жените, възрастните хора и хората с увреждания;

- л) противодействие на стереотипите, липсата на търпимост, дискриминацията, расизма и ксенофобията, включително чрез целенасочени научни изследвания, обучение и подкрепа за програмите за публичните органи и други заинтересовани страни, включително за НПО, академичните среди, културните институции и предприятията, с цел повишаване на осведомеността и подобряване на познанията за тези явления и за ответните мерки срещу тях;
- м) мерки за повишаване на осведомеността по отношение на предизвикателствата и възможностите, които миграцията може да представлява за европейските общества;
- н) инвестиции в политики за насърчаване на социалното приобщаване на граждани на трети държави, за да станат европейските общества по-проспериращи, сплотяващи и приобщаващи в дългосрочен план.

ПРИКАНВАТ КОМИСИЯТА:

1. Да оказва подкрепа на държавите членки във връзка с оценката, валидирането и признаването на квалификациите и уменията на гражданите на трети държави, включително на наскоро пристигналите лица, ползващи се с международна закрила, които нямат документи, удостоверяващи техните квалификации;
2. Да проучи необходимостта от предоставяне в бъдещите годишни бюджетни процедури на повече средства от бюджета на ЕС за интегриране на граждани на трети държави и да представи насоки на държавите членки за това как максимално да увеличат финансирането от ЕС в подкрепа на интеграцията;
3. Да гарантира по-добра координация и обмен между националното и европейското равнище и между съществуващите експертни групи и форуми на ЕС, които работят по теми, свързани с интеграцията;

4. Да проучи начините на действие и подкрепа от страна на ЕС за държавите членки по онези въпроси, които не са споменати в плана за действие, с цел:
- а) разпространение на добри практики по отношение на интегрирането на неграмотни граждани на трети държави;
 - б) насърчаване на сътрудничеството с медиите чрез организиране на семинари и конференции, особено за борба с отрицателните стереотипи и създаване на балансирано обществено възприятие на миграцията (роля на средствата за масова информация, комуникационни кампании, насърчаване на диалога между гражданите на трети държави и приемащото общество), както и повишаване на осведомеността за положителното въздействие на културното многообразие и межкултурния диалог;
 - в) укрепване на сътрудничеството със съществуващите подготвителни органи и комитети на Съвета (по-специално Комитета по образование, работна група „Социални въпроси“, Комитета по заетостта и Комитета за социална закрила), за да се подобрят, ако е необходимо, данните на национално равнище за по-добро наблюдение на резултатите от интеграционните политики на равнище ЕС, и да се усъвършенстват сегашните им методи и инструменти;
5. Да наблюдава редовно и отблизо и да докладва на Съвета и на Европейския парламент за осъществяването на действия на равнище ЕС, които да подпомагат държавите членки, включени в Плана за действие относно интеграцията на граждани на трети държави.
-